ÁNGEL BARRIOS

Pequeña Suit Infantil

CONSEJERÍA DE CULTURA

Centro de Documentación Musical de Andalucía

Edita: JUNTA DE ANDALUCÍA. Consejería de Cultura.
© de la edición: JUNTA DE ANDALUCÍA. Consejería de Cultura.
© de los textos: Ismael Ramos Jiménez.
© de la edición musical: Ismael Ramos Jiménez.
I.S.B.N.: 84-8266-627-4
I.S.M.N.: M-9013119-6-1
Depósito legal: Gr- 1.974/2006
Diseño cubierta: Ismael Ramos Jiménez.
Imprime: La Gráfica, S.C.AND. Granada.

A
los que tienen
pájaros en la cabeza.

Homenaje a Ángel Barrios (1997)
Técnica mixta 65 x 54 cm
Miguel Ángel Casares López

Ángel Barrios: una aproximación biográfica

El día 4 de enero de 1882 nació Ángel Barrios en el granadino barrio del Albaicín, en el seno de una familia indisolublemente ligada con la cultura de la Granada de fines del siglo XIX: don Antonio Barrios, —padre de Ángel Barrios—, además de ser un pintor y un guitarrista flamenco de consideración, fue regente del celebérrimo "Polinario", singular taberna-cenáculo situada en la Calle Real de la Alhambra junto a la iglesia de Santa María, donde se daban cita los más insignes pintores, músicos y literatos de la época.

En este ambiente creció Ángel Barrios quien desde su edad más temprana manifestó una abnegada vocación musical, temprana vocación que siendo aun niño le hizo abrazar la música como "juego de infancia" y el violín como su primer instrumento. Formalmente, fue Ángel Barrios instruido en un principio por don Antonio Segura[1], si bien no sería este eminente profesor el único que intervino en la formación musical del futuro compositor granadino, ya que don Antonio Barrios influyó asimismo en su disciplina y de una manera notable, como más tarde se podrá observar evocada en la mayor parte de las obras compuestas por Ángel Barrios.

Si el violín llamó la atención del Barrios niño, la guitarra llamó la del Barrios adolescente, quien, con tan solo dieciocho años y la compañía de dos amigos, —el bandurrista Ricardo Devalque y el laudista Cándido Bezunartea—, fundó en 1900 el celebérrimo Trío Iberia[2], conjunto instrumental con el que el joven Ángel Barrios dio a conocer con gran éxito sus primeras composiciones musicales.

En los primeros años del siglo XX, los jóvenes integrantes del Trío Iberia, con Ángel Barrios a la cabeza, abandonan su Granada natal y se establecen temporalmente en París. En aquella ciudad, Barrios continúa su formación con el compositor y pedagogo musical André Gédalge[3], donde además entra en contacto con Ravel, Dukas, Turina, Zuloaga, Granados, Fernández Arbós, Granados, Falla y muy especialmente con Albéniz, quien no únicamente ejerció de ejemplar anfitrión para los granadinos sino que además confió a éstos el estreno de algunos números de su *Iberia*, como en numerosas ocasiones ha manifestado el compositor granadino.

Los primeros diez años del nuevo siglo, fueron para Barrios y sus compañeros, una etapa fundamental para el afianzamiento de la vocación musical del granadino que se vio reforzada por los notables éxitos que obtuvieron en los más insignes auditorios de la Europa de la época, ante la nobleza, la aristocracia y ante reyes.

---

1 "Maestro, compositor y profesor de casi todos los compositores y músicos contemporáneos granadinos. Dotado de una gran cultura artística y de una vasta ilustración pedagógica, sus conocimientos en armonía, contrapunto y composición, especialmente, colocaron al maestro Segura en elevado plano entre los músicos granadinos. Fue catedrático de armonía en el Conservatorio y autor de varias obras para orquesta muy celebradas." Francisco Cuenca: *Galería de Músicos Andaluces Contemporáneos*. Habana, Cultura, S.A., 1927, p. 286.

2 El número 0 de la presente colección es una monografía dedicada al Trío Iberia. Véase Ismael Ramos: *Trío Iberia*. Granada, Junta de Andalucía, Consejería de Cultura, 2003.

3 André Gédalge, compositor y profesor nacido en París en 1856 y fallecido en Chessy en 1926. Se dedicó a la enseñanza musical y a la composición. Tras su ingreso en el Conservatorio, siendo todavía alumno obtuvo el segundo gran premio de Roma en 1886 y en 1900, el premio Cressent por su obra *Hélène.* Posteriormente fue profesor suplente y más tarde titular de ese mismo conservatorio. Compuso numerosas obras entre las que cabe citarse una colección de fugas y preludios para piano, música de baile, poemas sinfónicos, y una ópera cómica. De su producción teórica destaca *Traité de fugue* y *L´enseignement de la musique par l´éducation méthodique de l´oreille*, obra con la que instituyó un nuevo método de pedagogía musical.

En 1910, Barrios contrae matrimonio con Encarnación Pavía Ganivet, hecho que provoca el abandono de su vida errante como concertista, para, en cambio, asentarse y establecerse en Granada, su ciudad natal. En este mismo año, presenta su obra *Guajiras* al Premio de composición del Centro Artístico y Literario de Granada, obteniendo el primer galardón. Premio que motivó sobremanera a Barrios y que le impulsó a dedicarse, —casi en exclusiva—, a la composición durante un periodo significante de su vida.

De su amistad con el literato almeriense Francisco Villaespesa, surgió *Aben-Humeya*, obra de Barrios basada en la homónima *tragedia morisca* de aquél y puesta en escena en 1913, época en la que Barrios inició sus primeros contactos con el afamado "maestro de los maestros": Conrado del Campo, quien sería responsable en un primer momento de continuar la formación musical del granadino y posteriormente coautor junto con Barrios de la ópera *El Avapiés*, y las zarzuelas *La romería* y *El hombre más guapo del mundo*.

Durante sus estancias en París, Barrios y Falla entablaron una especial relación que se vio fortalecida a partir de 1919 con ocasión del traslado del gaditano a Granada, donde la familia Barrios ejerció de anfitrión ejemplar para Falla, quien en muestra de su confianza apadrinó a la hija menor del compositor granadino, convirtiéndose así en "compadre" de Ángel Barrios. Esta especial relación de amistad fue decisiva para la composición de *Homenaje a Debussy* de Falla, quien se vio auxiliado en los aspectos técnicos de la guitarra por Barrios, solvente ejecutante de este instrumento y reputado concertista en aquella época.

En este mismo año de 1919, Barrios, —siempre preocupado por ensalzar la música de plectro—, auspició que el granadino Trío Albéniz, —integrado por bandurria, guitarra y laúd—, recibiera a Falla en su primera visita a Granada, ofreciéndole un concierto "histórico" que supuso el inicio de una cercana relación musical entre el conjunto granadino y don Manuel de Falla, relación que dió lugar a numerosas transcripciones de obras del genial compositor gaditano para ser ejecutadas por este trío de cuerda granadino.

En la década comprendida entre los años 20 y los 30, Barrios subordina su actividad de compositor al ejercicio de diversos cargos que le dibujaron como un promotor imprescindible para la cultura granadina: ejerció la dirección de la vocalía de la Sección de Música del Centro Artístico, Literario y Científico de Granada, y asimismo la dirección del Real Conservatorio de Música "Victoria Eugenia" de Granada; también fue nombrado académico de la Academia de Bellas Artes Nuestra Señora de las Angustias, y ostentó la Tenencia de Alcaldía de Cultura del Ayuntamiento de Granada, entre otras muchas ocupaciones.

A comienzos de 1930, Barrios decide "resucitar" el desaparecido Trío Iberia, si bien en esta ocasión como cuarteto, integrado en un primer momento por el insigne músico José Recuerda (bandurria), Agustín Aguilar (laúd), Francisco Ruiz (guitarra) y Ángel Barrios (guitarra); aunque su nómina se modificó hacia 1934, año en que Francisco Ruiz fue sustituido por el joven guitarrista José Recuerda (hijo).

Los seis años de existencia del Cuarteto Iberia, fueron testimonio de la fidelidad de Barrios a los conjuntos instrumentales de pulso y púa que se vio ampliamente recompensada con los éxitos obtenidos por este Iberia, trayectoria que no exageramos al afirmar que es trascendental para la historia de la música española de plectro.

Corría 1932 cuando Barrios inició la composición de *La Lola se va a los puertos* con texto de Antonio y Manuel Machado, obra estrenada de un modo triunfal en 1951, año en que fue galardonada con el Premio Nacional de Obras Líricas.

Acabada la Guerra Civil, Ángel Barrios cambia su residencia y se establece en Madrid, ciudad donde permaneció hasta el final de su vida, si bien, Granada siempre fue una constante en su

recuerdo claramente evocada en la mayor parte de sus obras. De las obras compuestas durante este primer periodo madrileño, merecen ser citadas las zarzuelas *Juan Lucero* y *El nombre del rey*.

En su madurez, Barrios llegó a componer obras para su inclusión en trabajos cinematográficos como fueron *Tauromaquia* y *Un fantasma llamado amor* así como un proyecto que no se llevó a cabo: la banda sonora para la adaptación cinematográfica de *La Lola se va a los Puertos*.

Sus últimos días —ya invidente—, los dedicó al cultivo de la guitarra y a la composición de pequeñas formas para este instrumento como fue *Pequeña Suit Infantil [sic]*, obra inspirada en dos aves mascotas, —Periquito y Cascajillo—, que "acompañaban" al compositor granadino cada vez que éste hacía sus ensayos privados con su guitarra.

El 17 de noviembre de 1964, Ángel Barrios fallece en su domicilio madrileño mientras sonaban los ravelianos acordes de *Daphnis et Cloé*, haciendo prometer que le llevarán a Granada.

Ángel Barrios es por méritos propios el compositor español más vinculado e identificado con el plectro español, dado que una parte fundamental de su obra fue compuesta inicialmente para el Trío Iberia, —como se sabe, formado por bandurria, guitarra y laúd—, y porque el compositor granadino fue intérprete y director de sus creaciones en el seno de dos relevantes grupos de pulso y púa: el Trío Iberia y el Cuarteto Iberia, sin olvidar su destacado papel como protector del Trío Albéniz, sucesor de aquel otro Iberia, constituyendo sendos conjuntos instrumentales una parte esencial de los exponentes más destacados en la historia de la música española de plectro.

De su participación durante largos años en estos conjuntos instrumentales nos ha llegado hasta nuestros días un interesante acervo musical que cuenta con el máximo interés, referente fundamental para conocer parte de la estética de la época y su repercusión dentro del panorama español e internacional de principios del siglo XX, trascendencia de la que ya se ha dado noticia en la monografía que inicia la presente colección: *Trío Iberia*[4].

Sobre *Pequeña Suit Infantil*

Resulta ineludible abordar en primer lugar la cuestión del título de la obra que nos ocupa: *Pequeña Suit Infantil.* El lector habrá reparado en la grafía de la palabra *Suit*, en lugar del galicismo *Suite*. Lejos de tratarse de una errata, *Pequeña Suit Infantil* [*sic*] fue la fórmula literal con que Ángel Barrios intituló dicha obra, apareciendo escrita de este modo hasta tres veces en el manuscrito rubricado por el compositor granadino, reiteración que nos hace descartar un posible lapsus.

El respeto a la literalidad de las fuentes originales junto con la reiterada aparición de dicho título así expresado en éstas, son razones a nuestro juicio que justifican la no corrección ortográfica en este trabajo.

Las fuentes utilizadas para la elaboración de la presente edición son dos manuscritos que se encuentran depositados en el Fondo Ángel Barrios del Centro de Documentación Musical de Andalucía.

De los dos manuscritos, sólo uno de ellos contiene la partitura completa de la obra; el otro, datado en Madrid, 27-9-[19]54, es probablemente un borrador también manuscrito del segundo movimiento de la obra: el Minueto "Periquitín enamorado de La Luna".

Para la transcripción incluida en este trabajo se ha utilizado como fuente principal el manuscrito con la obra completa.

4 Ismael Ramos: *Op. cit.*

Pequeña Suit Infantil está escrita originalmente para piano, si bien tenemos constancia de que en fecha cercana a su composición fue transcrita y estrenada por el Trío Albéniz (bandurria, laúd y guitarra), aunque la partitura o las *particellas* con la transcripción para este conjunto instrumental están lamentablemente ilocalizables.

La obra está formada por tres movimientos-danzas, a saber:

A) "Periquín". Polka;
B) "Periquitín enamorado de La Luna". Minueto;
C) "Periquito y Cascajillo". [Canción, bailable].

Los títulos de cada uno de estos movimientos-danzas, que *prima facie* pudieran insinuar su pertenencia a personajes de la literatura infantil, hacen referencia a los nombres de las aves amaestradas que Ángel Barrios tuvo durante su residencia en Madrid.

Según testimonio de doña Ángela Barrios, hija del compositor, el maestro granadino tenía como mascotas varios periquitos y un gorrión de nombre *Cascajillo*, que revoloteaban libres por el estudio madrileño del compositor, adquiriendo tal grado de confianza con el músico que se posaban en el mástil de su guitarra mientras éste ensayaba.

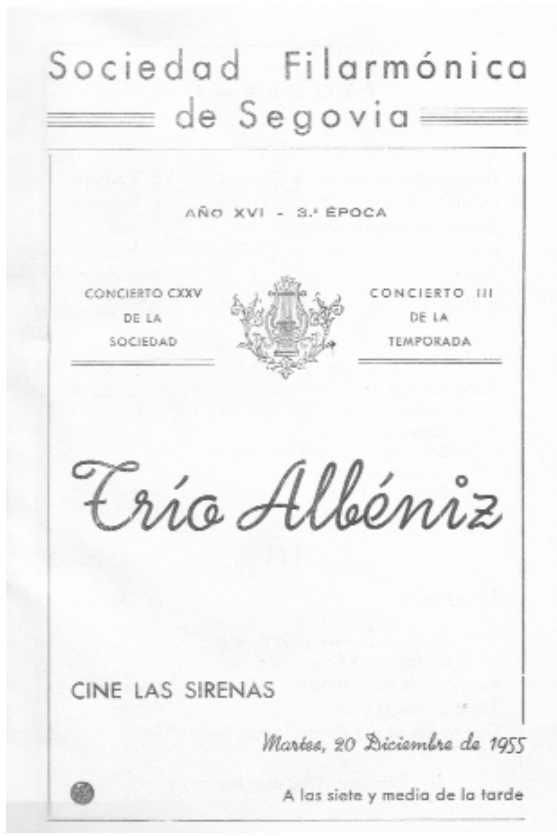
Estas singulares y *simpáticas* mascotas han servido de programa para una obra no menos singular dentro de la producción de Ángel Barrios. Singularidad que viene dada por su planteamiento estético ya que *Pequeña Suit Infantil* nada tiene que ver con aquella tendencia de Ángel Barrios "heredera de la tradición de más rancia procedencia andaluza"[5] trufada de melodías y melismas flamencos inmersos en un *orientalismo* personal. Por el contrario, esta obra de escritura y concepción casi neoclásica —salvando las distancias— viene a confirmar la riqueza y diversidad de registros en que se podía situar la inspiración del compositor granadino.

Escasas son las noticias que tenemos sobre *Pequeña Suit Infantil*, obra que según parece permanece inédita hasta la actualidad.[6] No obstante, sí sabemos que fue escrita en plena madurez del músico granadino hacia el año 1954 e interpretada por vez primera por el Trío Albéniz el 20 de diciembre de 1955 con ocasión de un concierto ofrecido en Segovia para la Sociedad Filarmónica de Segovia cuyo programa de mano reproducimos. (Fig. 1)

Tras el estreno, nuestra obra no pasó desapercibida para la crítica que expresó su satisfacción con estas palabras: "El éxito del Trío, que iba creciendo en intensidad, culminó totalmente en la tercera parte, en la que escuchamos la 'Suitte Infantil' [*sic*], de Barrios, con sus tres tiempos, llenos de una suave emoción, sobre todo el tercero, 'Periquito y Cascajillo', de un ritmo alado y juguetón."[7]

---

5 Adolfo Salazar: *La Música contemporánea en España*. Madrid, Ediciones La Nave, 1930, p. 295.
6 María Dolores Méndez Camino: *Catálogo de obras de Ángel Barrios.* Proyecto de Investigación. Granada, Centro de Documentación Musical de Andalucía, p. 46.
7 F. M. Y G.: "Gran éxito del Trío Albéniz en el concierto de la Filarmónica" en *El Adelantado de Segovia*, miércoles, 21 de diciembre de 1955.



Sociedad Filarmónica
de Segovia

AÑO XVI - 3.ª ÉPOCA

CONCIERTO CXXV DE LA SOCIEDAD

CONCIERTO III DE LA TEMPORADA

Trío Albéniz

CINE LAS SIRENAS

Martes, 20 Diciembre de 1955

A las siete y media de la tarde

PROGRAMA

I

Pastoral (Aires viejos de Danza)	J. Rodrigo.
Minuetto (Aires viejos de Danza)	J. Rodrigo.
Danza Andaluza (Tango)	Turina
Minuetto	Debussy.
Fuga	Schumann.
Vals núm. 7	Chopín.

II

Suite Inglesa III	J. S. Bach.
Prelude.	
Allemande.	
Courante.	
Sarabande.	
Gavota I y II.	
Gigue.	

III

Suite Infantil	A. Barrios.
a) *Periquín.*	
b) *Periquitín enamorado de la luna.*	
c) *Periquito y Cascajillo.*	
Rumores de la Caleta	Albéniz.
Torre Bermeja	Albéniz.
Danza Ritual del Fuego (Amor Brujo)	Falla.

(Intermedios, diez minutos)

NOTAS AL PROGRAMA

TRÍO ALBÉNIZ.—*Esta Agrupación musical, formada por artistas granadinos, constituye en su clase un conjunto musical único en el mundo, compuesto por instrumentos netamente nacionales y dedicado principalmente a la interpretación de obras de compositores españoles, sin que excluyan la interpretación de obras clásicas de compositores modernos, según demuestra el presente programa.*

Gracias a este Trío, podrá percibirse fuera de España el puro valor de nuestras melodías populares, que en Albéniz, Granados, Falla, Barrios, son médula viva de su obra, y que en la fuente anónima del pueblo aún sigue derramando el frescor de sus aguas, extremecida por sus emociones, por sus inquietudes.

En la Alhambra granadina, donde en su época y transitoriamente tuvo instalado su estudio Isaac Albéniz, también lo tuvieron los maestros Angel Barrios y Manuel de Falla, el Trío Albéniz dió a conocer sus primeras interpretaciones en los estudios del maestro Barrios, que frecuentaba cotidianamente el maestro Falla, el cual se deleitaba escuchando la interpretación de sus propias obras, haciendo indicaciones que eran de su agrado. Era gran admirador del Trío y lo consideró como lo mejor de la actualidad, recomendándoles a la vez obras de otros autores, como Scarlatti, Bach y Albéniz, éste también gran admirador del famoso en su época "Trío Iberia", fundado por el maestro Barrios, del cual nació el hoy "Trío Albéniz".

Fig. 1. Programa de mano de la primera interpretación de *Pequeña Suit Infantil* por el Trío Albéniz. Archivo José Luis Recuerda.

ÁNGEL BARRIOS

Pequeña Suit Infantil

(Transcripción para bandurria, guitarra y laúd)

por

Ismael Ramos Jiménez

Pequeña Suit Infantil

Nº 1

Periquín

Polka

Ángel Barrios

PEQUEÑA SUIT INFANTIL

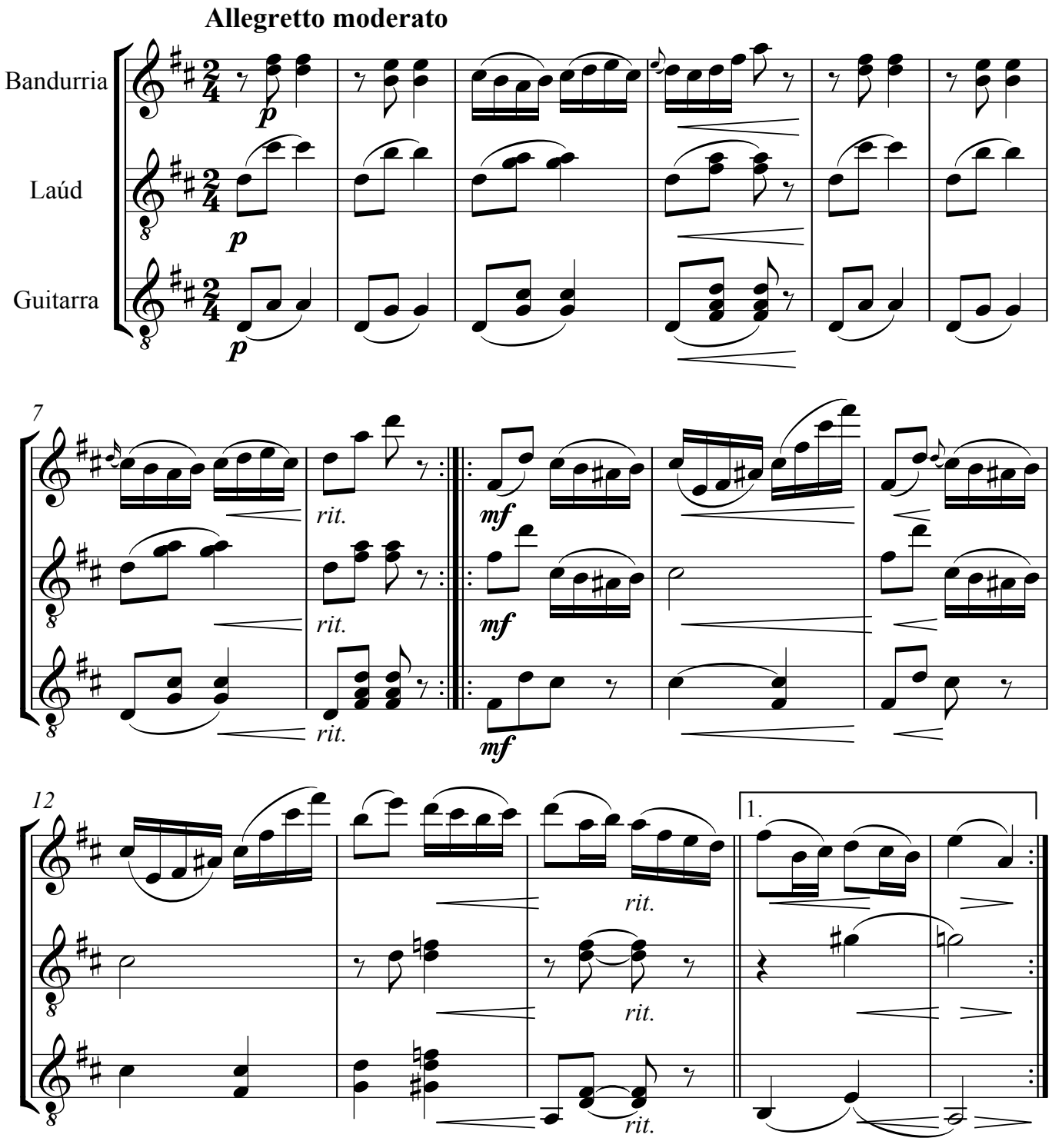
Nº 1

Periquín

Polka

Ángel Barrios

Transcripción: Ismael Ramos



© Copyright 2006 by Ismael Ramos Jiménez.

17

2.

7

22

gliss.

26

31

36 **Tempo I**

p

p

p

42

rall.

rall.

rall.

p *rall. molto*

p *rall. molto*

p *rall.molto*

Pequeña Suit Infantil

Nº 2

Periquitín enamorado de La Luna

Minueto

Ángel Barrios

PEQUEÑA SUIT INFANTIL

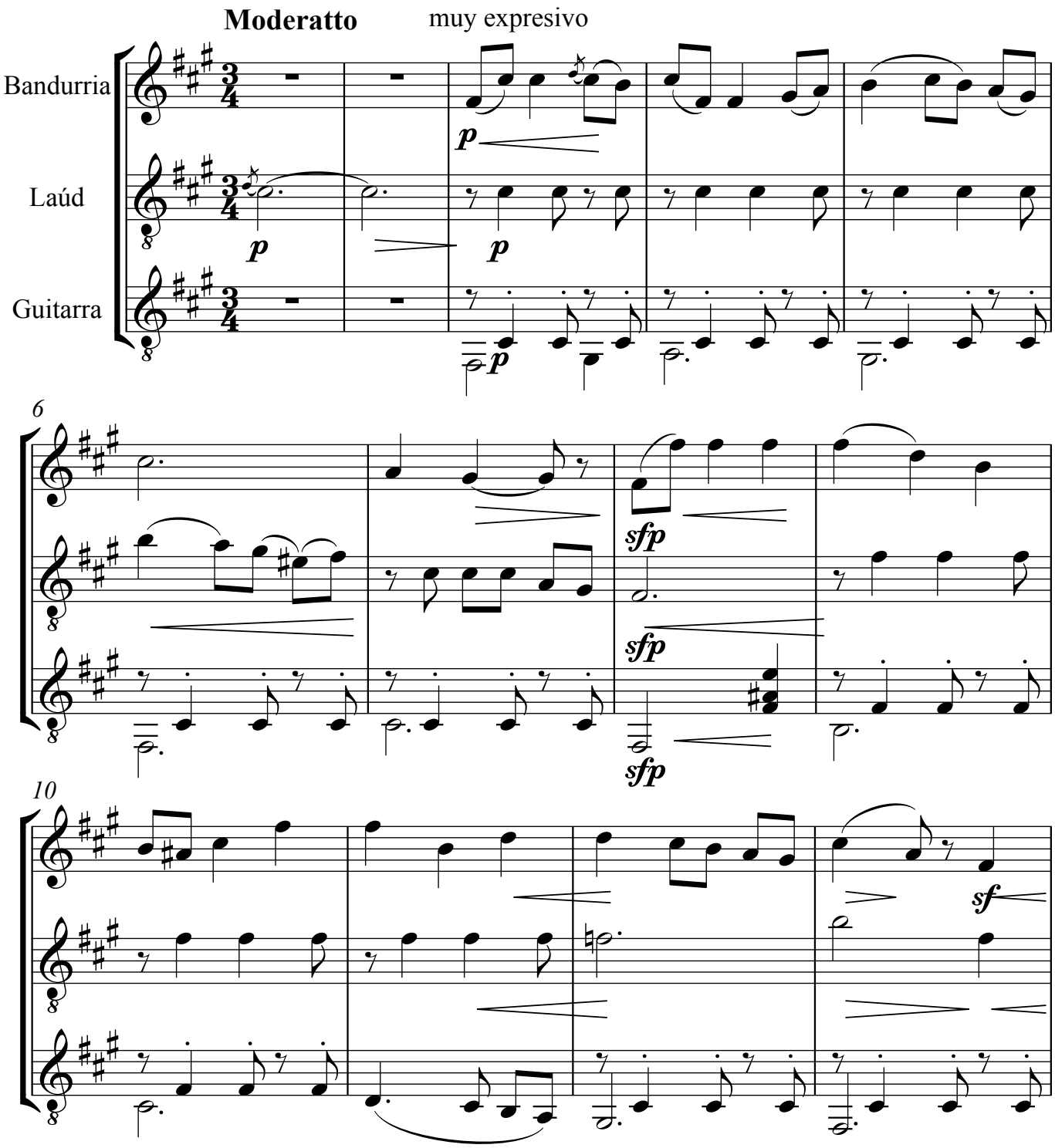
Nº 2

Periquitín enamorado de La Luna

Minueto

Ángel Barrios

Transcripción: Ismael Ramos



14

poco rit.

poco rit.

poco rit.

p

p

p

19

sf

sf

sf

23

poco rit.

poco rit.

poco rit.

28

32

35

38

Tempo I

42

46

sf poco cresc.

menos

sf poco cresc.

menos

sf poco cresc.

51

p molto rit.

p molto rit.

molto rit.

56

59

morendo

morendo

morendo

Pequeña Suit Infantil

Nº 3

Periquito y Cascajillo

Canción, bailable

Ángel Barrios

PEQUEÑA SUIT INFANTIL

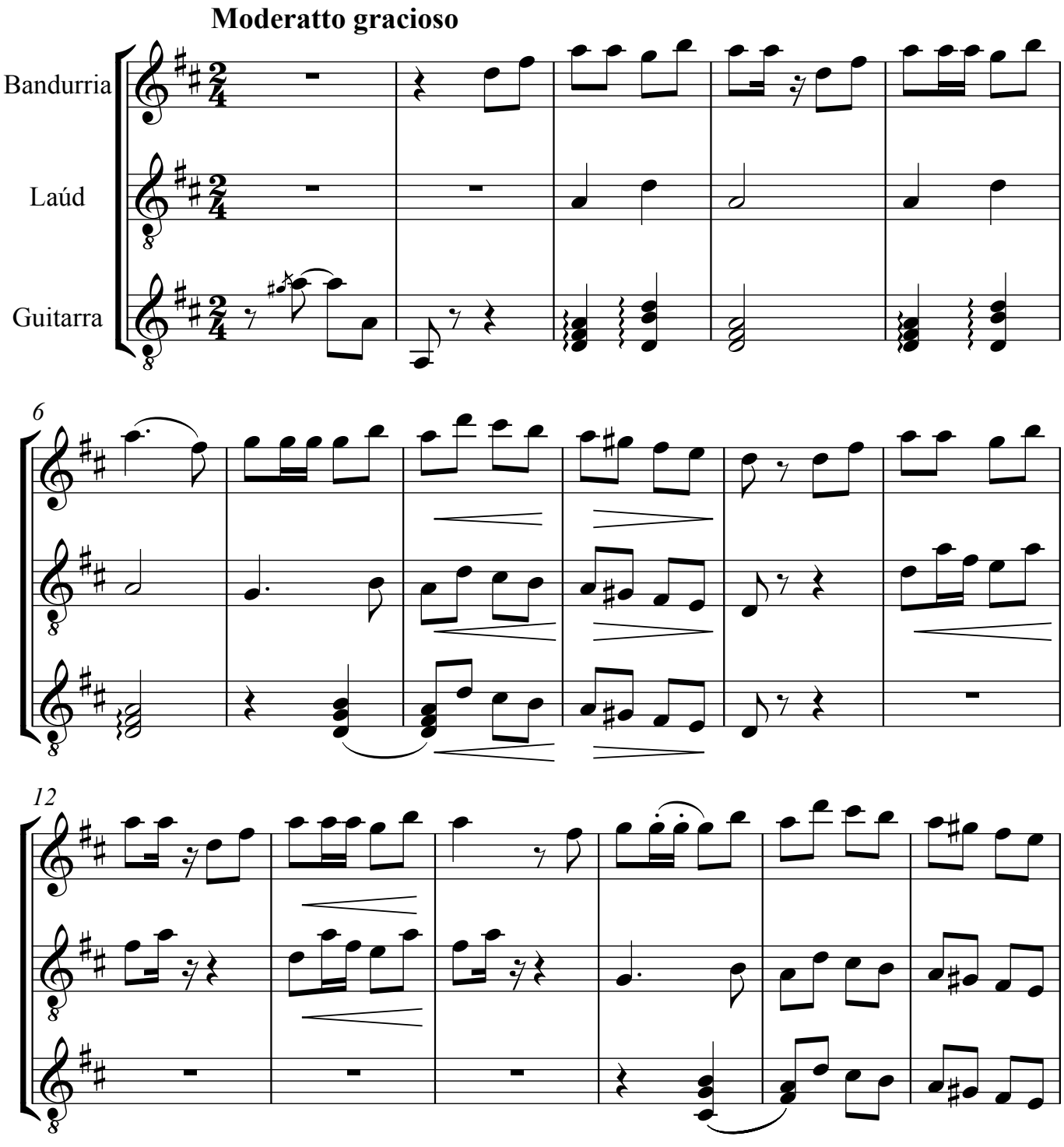
Nº 3

Periquito y Cascajillo

Canción, bailable

Ángel Barrios

Transcripción: Ismael Ramos



18

24

rit.

rit.

rit.

30

a tempo

1.

2.

f

f

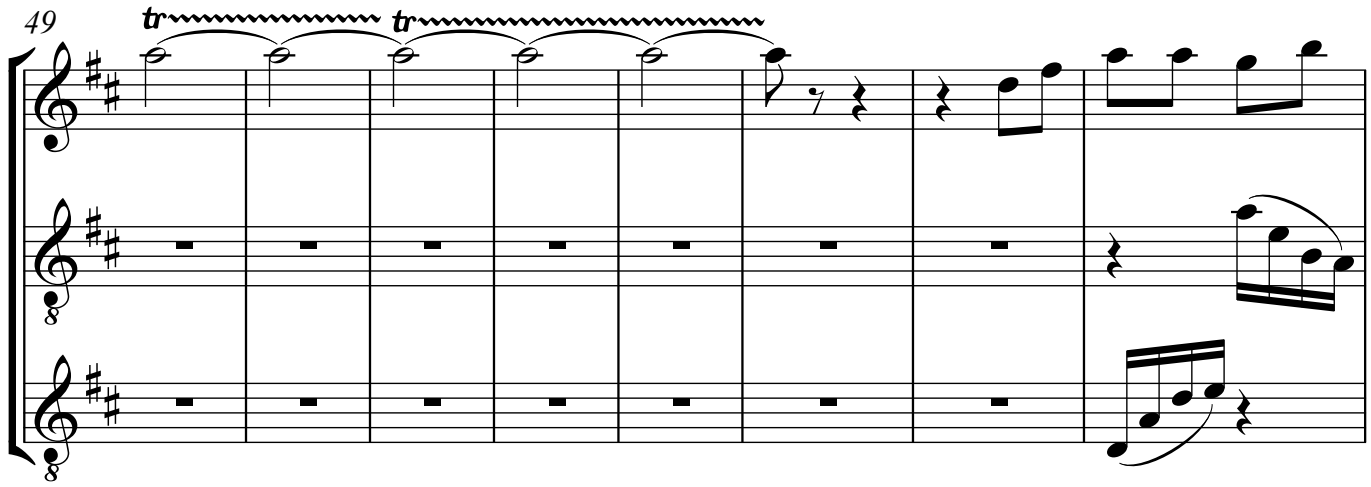
36

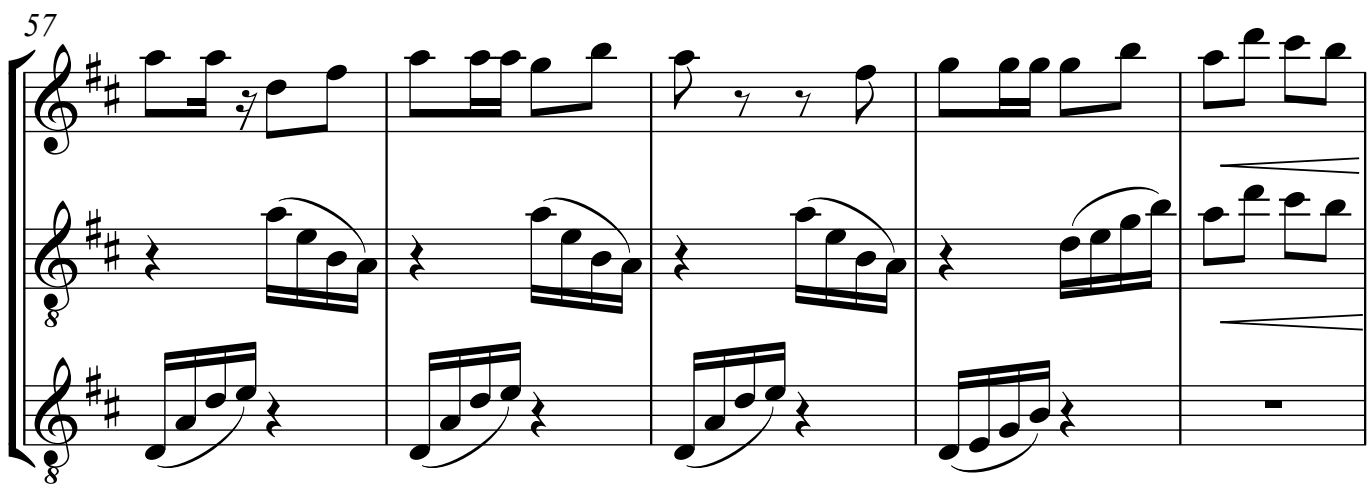
41

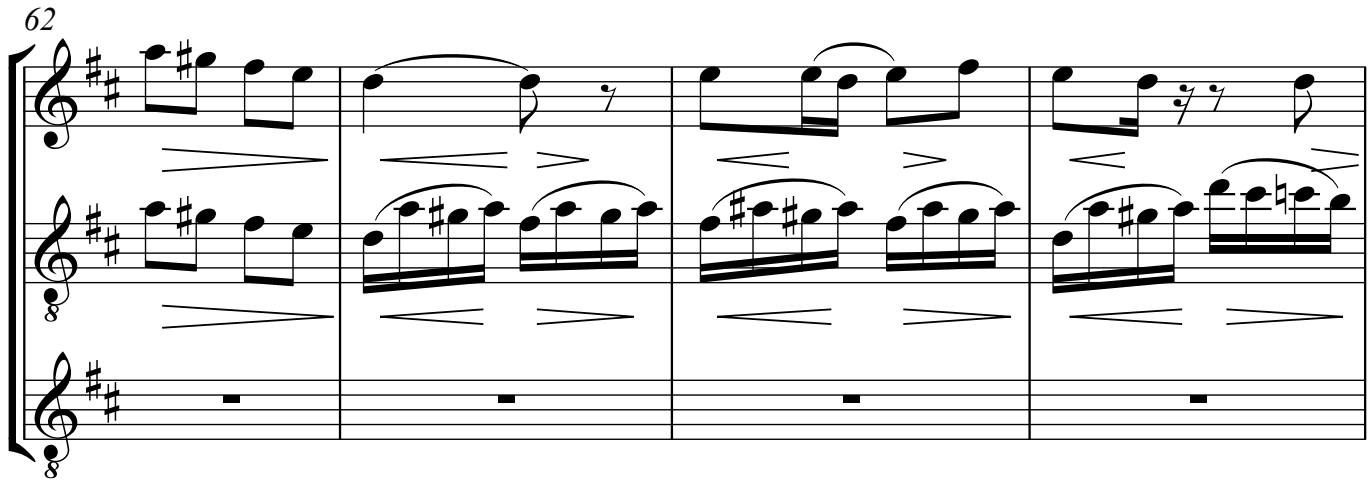
sf

sf

46


49
tr
tr


57


62

66

f

f

sf

sf

71

rit.

molto

molto rit.

rit.

molto

76

molto rit.

molto rit.

molto rit.

ppp

ppp

ppp

ESTE LIBRO SE TERMINÓ DE IMPRIMIR EN GRANADA,
EN LOS TALLERES DE LA GRÁFICA, S.C.AND.,
EN JULIO
DE
2006